

CONVENIENCE TRANSLATION

Unverbindliche deutsche Leseübersetzung

LIZENZVERTRAG / LICENSE AGREEMENT

Licensed Neuro Hypnotic Repatterning® Practitioner™

Unverbindliche Leseübersetzung (Convenience Translation). Diese deutsche Übersetzung dient ausschließlich Informationszwecken und ist rechtlich unverbindlich. Allein maßgeblich und rechtsverbindlich ist die englischsprachige Originalfassung.

Non-binding convenience translation for information purposes only. Solely the English original version shall be legally binding and shall prevail in the event of any discrepancy.

Name (Druckschrift): _____

LIZENZVERTRAG
Licensed Neuro Hypnotic Repatterning® Practitioner™

Dieser Lizenzvertrag wird zum Datum _____ zwischen John La Valle (nachfolgend „Lizenzgeber“) und dem „Lizenznehmer“, dessen vollständiger Name, Unterschrift und Anschrift am Ende dieses Vertrages aufgeführt sind (nachfolgend „Lizenznehmer“), geschlossen.

Vorausgeschickt wird: Der Lizenzgeber ist Inhaber der Marken THE SOCIETY OF NEURO-LINGUISTIC PROGRAMMING, THE SOCIETY OF NEURO-LINGUISTIC PROGRAMMING – RICHARD BANDLER LOGOS (dargestellt in der beigefügten Anlage A), DHE / DESIGN HUMAN ENGINEERING (nachfolgend „DHE“), LICENSED TRAINER OF NEURO-LINGUISTIC PROGRAMMING, LICENSED PRACTITIONER OF NEURO-LINGUISTIC PROGRAMMING und LICENSED MASTER PRACTITIONER OF NEURO-LINGUISTIC PROGRAMMING, NEURO-HYPNOTIC REPATTERNING (nachfolgend „NHR“), CHARISMA ENHANCEMENT.

Vorausgeschickt wird ferner: Der Lizenznehmer hat eine Ausbildung in NLP, NHR und/oder DHE erhalten, entweder unmittelbar vom Lizenzgeber oder von anderen Personen, die vom Lizenzgeber als Licensed Trainer of Neuro-Linguistic Programming® ausgebildet und lizenziert wurden.

Vorausgeschickt wird ferner: Der Lizenznehmer wünscht, die Marke **LICENSED NEURO HYPNOTIC REPATTERNING® PRACTITIONER™** als Titel sowie die Marke THE SOCIETY OF NEURO-LINGUISTIC PROGRAMMING™ in Verbindung mit diesem Titel (nachfolgend die „Lizenzmarken“) zu verwenden, um auf seine/ihre Qualifikationen im Bereich NLP (nachfolgend die „Leistungen“) hinzuweisen;

Dies vorausgeschickt, vereinbaren die Parteien in Anbetracht der nachfolgend niedergelegten Zusagen und gegenseitigen Verpflichtungen sowie einer weiteren angemessenen und werthaltigen Gegenleistung, deren Erhalt und Hinlänglichkeit hiermit anerkannt wird, Folgendes:

1. Lizenz:

Nach Maßgabe der nachfolgend niedergelegten Bedingungen gewährt der Lizenzgeber hiermit dem Lizenznehmer, und der Lizenznehmer nimmt hiermit an, ein weltweites, lizenzgebührenfreies, nicht ausschließliches Recht und eine Lizenz zur Nutzung der Lizenzmarken im Zusammenhang mit den Leistungen während der Laufzeit dieses Vertrages.

2. Pflichten des Lizenznehmers:

(a). Der Lizenznehmer sichert zu, dass alle unter den Lizenzmarken erbrachten Leistungen von derselben oder einer ähnlichen Qualität sind wie die derzeit vom Lizenznehmer unter den Lizenzmarken erbrachten Leistungen.

(b). Der Lizenznehmer weist dem Lizenzgeber weiterhin in angemessener, für den Lizenzgeber zufriedenstellender Weise durch geeignete, vom Lizenzgeber bereitgestellte Prüfungen nach, dass er die für die Zertifizierung zur Erbringung der Leistungen als Licensed Neuro Hypnotic Repatterning® Practitioner™ erforderlichen Fähigkeiten erlernt hat und fortlaufend nachweisen kann.

(c). Bei jeder Verwendung der Lizenzmarken sind die Kennzeichnungen ® oder ™ anzubringen.

(d). Der Lizenznehmer stellt dem Lizenzgeber Kopien aller neuen Werbe- oder Verkaufsförderungsmaterialien zur Verfügung, die die Lizenzmarken enthalten.

Name (Druckschrift): _____

(e). Der Lizenznehmer verpflichtet sich, die Integrität und Autorität des Lizenzgebers sowie von The Society of Neuro-Linguistic Programming™ – Richard Bandler – John La Valle zu fördern und zu wahren.

(f). Der Lizenznehmer verpflichtet sich hiermit, andere Personen nicht in NLP, DHE oder NHR zu zertifizieren oder an deren Zertifizierung mitzuwirken.

3. Rechte des Lizenzgebers:

Der Lizenznehmer erklärt sich hiermit damit einverstanden, dass er weltweit keinerlei Markenrechte an den Lizenzmarken erwirbt und dass jede Nutzung der Lizenzmarken ausschließlich dem Lizenzgeber zugutekommt.

4. Freistellung:

Der Lizenzgeber gewährt dem Lizenznehmer die hierunter eingeräumten Rechte unter Ausschluss jeglicher Zusicherungen oder Gewährleistungen hinsichtlich der Lizenzmarken. Darüber hinaus übernimmt der Lizenzgeber weder gegenüber dem Lizenznehmer noch gegenüber Dritten eine Haftung für die Qualität der vom Lizenznehmer unter den Lizenzmarken erbrachten Leistungen. Der Lizenznehmer übernimmt hiermit die alleinige Verantwortung für sämtliche Schäden, Verluste, Ansprüche, Forderungen, Haftungsverbindlichkeiten, Urteils- und Prozesskosten, Klagen oder sonstigen Aufwendungen jeglicher Art, die aus der Nutzung der Lizenzmarken durch den Lizenznehmer und/oder der Bewerbung, Werbung, Nutzung oder dem Verkauf von Leistungen durch den Lizenznehmer entstehen oder damit im Zusammenhang stehen, und verpflichtet sich, den Lizenzgeber von diesen freizustellen und schadlos zu halten, einschließlich der angemessenen Anwaltskosten des Lizenzgebers, die ihm bei der Abwehr einer Klage gegen den Lizenzgeber entstehen.

5. Laufzeit und Beendigung:

(a). Dieser Vertrag tritt zum Datum des Inkrafttretens vollständig in Kraft und gilt für einen Zeitraum von fünf (5) Jahren ab dem genannten Datum des Inkrafttretens.

(b). Nach Ablauf des anfänglichen Fünfjahreszeitraums (oder einer etwaigen Verlängerung) ist der Lizenznehmer berechtigt, eine Verlängerung dieses Vertrages um einen weiteren Zeitraum von fünf (5) Jahren zu beantragen. Vorbehaltlich und unter der Bedingung, dass der Lizenznehmer diesen Vertrag vollständig einhält, an weiteren Schulungen des Lizenzgebers teilnimmt und diese absolviert und/oder eine fortdauernde Kompetenz in NLP, DHE und/oder NHR nachweist, wird eine solche Verlängerung gewährt.

(c). Der Lizenzgeber ist berechtigt, diesen Vertrag im Falle eines wesentlichen Verstoßes des Lizenznehmers gegen eine der Bestimmungen, Bedingungen, Zusicherungen oder Gewährleistungen dieses Vertrages zu kündigen, sofern der Verstoß nicht innerhalb von dreißig (30) Tagen nach schriftlicher Anzeige des Verstoßes behoben wird; eine solche Kündigung erfolgt unbeschadet sonstiger Rechtsbehelfe, die dem Lizenzgeber gegenüber dem Lizenznehmer zustehen.

(d). Mit Beendigung: (i) fallen sämtliche dem Lizenznehmer hierunter gewährten Rechte automatisch an den Lizenzgeber zurück; und (ii) stellt der Lizenznehmer innerhalb von dreißig (30) Tagen nach Beendigung jegliche Nutzung der Lizenzmarken ein, stellt die Erbringung sämtlicher Leistungen unter den Lizenzmarken ein, ist nicht mehr berechtigt, eine Zertifizierung durch den Lizenzgeber darzustellen, und stellt jede Darstellung einer Verbindung mit, einer Zertifizierung durch oder einer Billigung durch den Lizenzgeber und/oder The Society of Neuro-Linguistic Programming ein.

(e). Die Pflichten des Lizenznehmers gegenüber dem Lizenzgeber aus diesem Vertrag bestehen über eine Beendigung dieses Vertrages hinaus fort.

Name (Druckschrift): _____

Anlage A

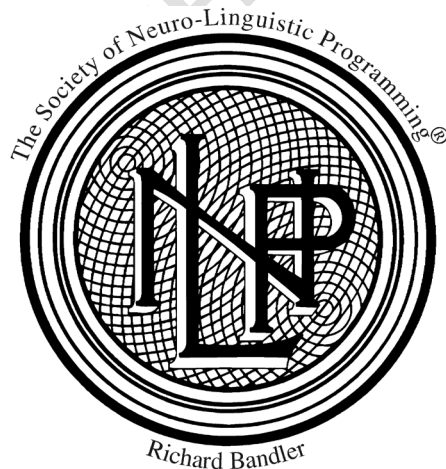
6. Sonstiges:

(a). Der Lizenznehmer darf diesen Vertrag oder die hierunter bestehenden Rechte oder Pflichten nicht ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Lizenzgebers abtreten.

(b). Keine Bestimmung dieses Vertrages ist in irgendeiner Weise so auszulegen, dass zwischen den Parteien ein Auftrags-/Vertretungsverhältnis, eine Personengesellschaft oder ein Joint Venture begründet wird, und keine Partei ist befugt, die andere in irgendeiner Weise zu verpflichten oder zu binden.

(c). Die Parteien erkennen an, dass mit Ausnahme der hierin ausdrücklich niedergelegten Regelungen keine Partei irgendwelche Zusicherungen oder Gewährleistungen gleich welcher Art, weder ausdrücklich noch stillschweigend, abgegeben hat.

(d). Die Unwirksamkeit oder Undurchsetzbarkeit einzelner Bestimmungen dieses Vertrages berührt die übrigen Bestimmungen nicht; dieser Vertrag ist in jeder Hinsicht so auszulegen, als wären die unwirksamen oder undurchsetzbaren Bestimmungen weggelassen worden.



Name (Druckschrift): _____

(e). Dieser Vertrag stellt die vollständige Vereinbarung zwischen den Parteien in Bezug auf den hierin geregelten Gegenstand dar und ersetzt alle früheren oder gleichzeitigen Vereinbarungen, Angebote, Zusicherungen, Erklärungen, Absprachen und sonstigen Mitteilungen, ob schriftlich oder mündlich. Er darf nur durch eine schriftliche, nach dem Datum dieses Vertrages datierte und von beiden Parteien unterzeichnete Vereinbarung geändert werden.

(f). Dieser Vertrag unterliegt dem Recht des Bundesstaates Florida, und jede aus diesem Vertrag entstehende Streitigkeit ist vor dem Supreme Court of Florida oder dem United States District Court for the District of Florida anhängig zu machen. Beide Parteien unterwerfen sich der persönlichen Gerichtsbarkeit der Gerichte des Bundesstaates Florida.

ZU URKUND DESSEN haben die Parteien diesen Vertrag ordnungsgemäß unterzeichnet.

Lizenzgeber:

Lizenznehmer:

John La Valle (Unterschrift)
oder Bevollmächtigter (Unterschrift)

Unterschrift

Name: _____

Anschrift: _____

Ort: _____

Bundesland/Provinz/Region: _____

Postleitzahl: _____

Land: _____

Telefon: _____

E-Mail-Adresse: _____

Unterzeichnet am: _____

(Datum)

Unterzeichnet am: _____

(Datum der Unterzeichnung)

Alle Angaben des Lizenznehmers MÜSSEN vollständig sein.